

Basilica of Our Lady of Perpetual Help

Redemptorist Fathers and Brothers

526 59th Street

718-492-9200

Brooklyn, NY 11220



MASSES

Saturday: (LC) 8:45 AM & 12:10 PM;
8:45 AM (Chi) in Upper Chapel; 5 PM (Eng),
& 7 PM (Sp)

Sunday: (LC) 7:30, 9, 10:15 AM, 11:45 AM (Chi),
1:30 (Sp), 3:00 PM (Viet) & 6:00 PM
(UC) 10:15 AM (Sp), 12:15 PM (Eng)

Weekdays: (LC) 6:45, 8:45 AM, 12:10 PM,
8:45 AM (Chi) in Upper Chapel

Tuesdays & Thursdays: 6:45 PM (Sp)
Holy Days: (Eve) 6:15 PM (Eng), 7:30 PM (Sp),
6:45 and 8:45 AM, 12:10 & 6:15 PM & 7:30 (Sp)

Wednesdays: Spanish Mass & Novena at
6:45 PM in the LC

MISAS

Sábado: (Iglesia de Abajo) 8:45 AM y
12:10 PM; 8:45 AM (Chino) Capilla de Arriba
5 PM (Inglés) y 7 PM (Español)

Víspera del domingo: 5:00 PM (Inglés) y 7 PM
(Español)

Domingo Iglesia de Abajo: 7:30, 9, 10:15 AM,
11:45 (Chino), 1:30 (Español), 3 PM
(Vietnamita), y 6 PM

Domingo Iglesia de Arriba: 10:15 AM
(Español), 12:15 PM (Inglés)

Entre semana: 6:45, 8:45 AM, 12:10 PM,
8:45 AM (Chino) Capilla de Arriba

Martes y Jueves 6:45 PM (Español)

Días de Guardar: Víspera de la fiesta:
6:15 PM (Inglés), 7:30 PM (Español),

Día de la Fiesta: 6:45 y 8:45 AM, 12:10 PM y
6:15 PM (ingles), & 7:30 (español)

Miércoles: Misa y Novena en Español
a las 6:45 PM.

DEVOTIONS

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA:

Wednesday after 6:45, 8:45 AM,
and 12:10 PM Masses.

Spanish Novena after 6:45 PM in the LC

FIRST FRIDAY:

Holy Hour with Exposition of the Blessed
Sacrament, after 12:10 PM Mass.
Healing and Pro-Life Mass 7:30 PM

LAST FRIDAY:

Healing Mass 7:15 PM - Spanish

FIRST SATURDAY:

The Fatima Rosary is recited at 12:45 PM

DEVOCIONES

NOVENA A LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO:

En ingles - los miércoles después de la misa de las
Misas de las 6:45 AM, 8:45 AM, y 12:10 PM, En
Español, después de la Misa de las 6:45 PM

PRIMER VIERNES:

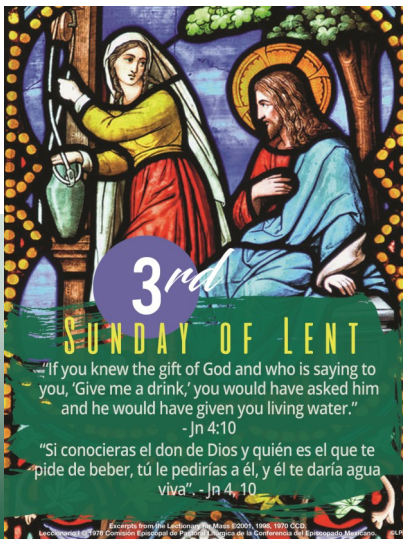
Exposición del Santísimo después de la Misa de las
12:10 PM.

Misa de Sanación y Pro-Vida en ingles: 7:30 PM
(Iglesia de abajo) en Inglés

ULTIMO VIERNES: Misa de Sanación -
7:15 PM (en Español)

PRIMER SABADO:

El Rosario en honor a la Virgen de Fatima se
reza después de la Misa de las 12:10 PM



SACRAMENTS

BAPTISMS:

Baptisms take place on a monthly basis.
Please check the Rectory Office for the dates.

MARRIAGES:

Please make reservations at least 8 months
in advance and before engaging your
reception hall. Only parishioners who live
within the parish boundaries.

RECONCILIATION:

Wednesday: 9:15 AM, 12:45 PM
Saturday: 12:45 PM & 4:00 - 4:45 PM
Confessions are available in the Rectory

SACRAMENTS OF THE SICK:

In any danger of death or serious illness,
please call the rectory promptly

SACRAMENTOS

BAUTISMO:

Los Bautismos se celebran cada mes.
Consulte en la rectoría las fechas del bautismo.

MATRIMONIO:

Favor de entrevistarse con un sacerdote
por los menos OCHO MESES de antemano,
antes de alquilar el salón de recepción.

RECONCILIACIÓN (Confesiones):

Miércoles: 9:45 AM, 12:45 PM
Sábado: 12:45 PM & 4:00 - 4:45 PM
Confesiones están disponibles en la Rectoría.

SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS:

En caso de emergencia, llamen al
718-492-9200 a cualquier hora.

RECTORY HOURS:

Monday to Thursday:
9:00 AM - 8:00 PM

Friday & Saturday:
9:00 AM - 7:00 PM

Sunday: 9:00 AM - 1:30 PM
Urgent Sick Calls any hour

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Jueves :
9:00 AM - 8:00 PM

Viernes & Sábado:
9:00 AM - 7:00 PM

Domingo: 9:00 AM - 1:30 PM
En emergencias llame cualquier hora



OLPH Website: www.olphbkny.org

**OLPH Catholic Academy of
Brooklyn: 718-439-8067**

**Religious Education Office:
718-439-1281**

**Redemptorist Community
Rev. Karl Esker, Rector
Rev. James Gilmour, Pastor**

Rev. Norman Bennett	Rev. Joseph Lu
Rev. James Cascione	Rev. John Murray
Rev. Michael Cunningham	Rev. Ruskin Piedra
Rev. William Gaffney	Rev. Francis Skelly
Rev. Clement Krug	Rev. Joseph Hung Duc Tran



**THIRD SUNDAY
OF LENT
March 15, 2020**

The Samaritan woman said to him, "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?" Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God and who is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water."

- Jn 4:9a, 10

Readings for the week of March 15, 2020

Sunday: Ex 17:3-7/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9/Rom 5:1-2, 5-8/Jn 4:5-42 or 4:5-15, 19b-26, 39a, 40-42
Monday: 2 Kgs 5:1-15b/Ps 42:2, 3; 43:3, 4 [cf. Ps 42:3]/Lk 4:24-30
Tuesday: Dn 3:25, 34-43/Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9 [6a]/Mt 18:21-35
Wednesday: Dt 4:1, 5-9/Ps 147:12-13, 15-16, 19-20 [12a]/Mt 5:17-19
Thursday: 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16/Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29/Rom 4:13, 16-18, 22/Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a
Friday: Hos 14:2-10/Ps 81:6c-8a, 8bc-9, 10-11ab, 14 and 17 [cf. 11 and 9a]/Mk 12:28-34
Saturday: Hos 6:1-6/Ps 51:3-4, 18-19, 20-21ab [cf. Hos 6:6]/Lk 18:9-14

CANCELLATIONS: Listening to the indications of health professionals, as well as to the State and City authorities, the *St. Patrick's Dinner/Dance* (March 21st) and the *Lenten Soup Supper* (March 23rd) are postponed till after the crisis is over. Thanks to those who were planning these events, as well as to those who would have participated. We keep in our prayer those who are affected by the coronavirus and their families, as well as those who are searching for a vaccine and a cure. May our Mother of Perpetual Help pray for us!

Young Adult Retreat: The Redemptorists are offering a weekend retreat August 7-9 at San Alfonso Retreat House in Long Branch, New Jersey for young adults (18-35). Please speak with Father Skelly for more information.



Today is the 3rd Sunday of Lent. On the Redemptorist calendar it is also the feast of St. Clement Hofbauer, C.Ss.R., whom we consider the second founder of the Redemptorist Congregation. We are celebrating a Jubilee Year, from March 15, 2020, till March 15, 2021, remembering the 200th anniversary of his death. St. Clement Hofbauer was

born in Tasswitz, Moravia (now the Czech Republic) on December 26, 1751. He and his friend, Thaddeus Hübl, professed vows as Redemptorist missionaries on March 19, 1785, and were ordained on March 29th. St. Clement was assigned to bring the Redemptorist Congregation into northern Europe, and he founded the first house of the Redemptorists in Warsaw, Poland. It was from northern Europe that the Redemptorists expanded to the Americas and other parts of the world. More on St. Clement Hofbauer as this Jubilee Year progresses. St. Clement Maria Hofbauer, pray for us!

RCIA. The adults who will receive Easter Sacraments – baptism, confirmation and Eucharist – are on retreat this weekend. They are our younger sisters and brothers in the faith. So, please remember them at prayer so that the retreat experience may confirm them in their Christian Catholic faith.

The altar servers meeting has been cancelled this month.

Altar Server Schedule for next weekend:

ENGLISH MASSES:

SPANISH MASSES:

Sunday, 3/21 at 5 PM

Karen Luna Mesa
Diego Luna Mesa
Sofia McFarland
Angel Mesa

Saturday, 3/21 at 7 PM

Alexander Cortes
Brandon Cortes
Jasmine Dominguez
Eduardo Vazquez

Sunday, 3/22 at 9 AM

Emily Rosas
Iker Rosas
Brandon Munguia
Kevin Martinez

Sunday, 3/22 at 10:15 AM

Genesis Troche
Alexander Cortes
Karen Luna Mesa
Diego Luna Mesa

Sunday, 3/22 at 10:15 AM

Starr Ford
Sunshine Ford
Johny Mesa Luna
Arisbel Taveras

Sunday, 3/22 at 1:30 PM

Brandon Cortes
Yahauri Lanfranco
Michael Brito
Jefferson Pineda

Sunday, 3/22 at 12:15 PM

Mylien Lai
Jennifer Seweryn
Miguel Clavijo
Nathaly Trujillo

Sunday, 3/22 at 6 PM -English

Karen Luna Mesa
Diego Luna Mesa
Esmeralda Lopez
Eduardo Vazquez

SCHOOL NEWS

Registration is open for new families interested in learning about our school are taking place on Tuesdays from 9:00 AM to 11:00 AM. Please call the office for an appointment: 718-439-8067.

The Parish Pastoral Council will meet on Monday, March 16, at 7 PM in the rectory meeting room.

Liturgical Ministers We are in need of Lectors and Extraordinary Ministers of Holy Communion. If you feel the Lord calling you to this important ministry, please call Sister Lucille at 347-603-3738 and leave your name and phone number and Sister will get back to you about an upcoming workshop you must attend.

 Last weekend there were 2,506 people who came to OLPH for the celebration of the Eucharist. The total collection was \$10,496.97 (on average, \$4.19 per attendee). Thank you for your generosity.



The OLPH Circle of Friends next trip will be to Wind Creek Casino & Outlets (formerly known as Sands) in Bethlehem, PA, on Wednesday, April 22. The bus will leave from in front of the Church (5th Avenue between 59th & 60th St) at 9:30 AM, and will return 6 hours from arrival time. The cost of the bus is \$45 which includes bus fare, and \$25 free slot-play. Please call Sister Lucille at 347-603-3738 for reservations. If you are paying by cash, you may bring it to Debbie Ross in the rectory. No seat reservation is final until full payment is received. Checks/money orders made payable to OLPH/Circle of Friends. No refunds after April 15.



Alcoholics Anonymous: *“AA is a fellowship of men and women who share their experience, strength and hope with each other, that they may solve their common problem and help others to recover from alcoholism. The only requirement for membership is a desire to stop drinking.”*

AA Preamble

We have a new AA meeting that has started at OLPH entitled “Let it Begin with Me” on Friday nights at 8 PM in the Parish Center. It is an Open Meeting the first 3 Fridays of the month and the last week of the month is a Closed Meeting. If you need more information please visit www.aa.org



Página de Correo Electrónico:
www.olphbkny.org

Escuela Nuestra Señora del Perpetuo
Socorro Academia Católica de Brooklyn:
718-439-8067

Oficina de Educación Religiosa:
718-439-1281



TERCER DOMINGO DE CUARESMA

15 de Marzo 2020

La samaritana le contestó: “¿Cómo es que tú, siendo judío, me pides de beber a mí, que soy samaritana?” Jesús le dijo: “Si conocieras el don de Dios y quién es el que te pide de beber, tú le pedirías a él, y él te daría agua viva”. - Jn 4, 9. 10

Las lecturas de la semana del 15 de marzo de 2020

Domingo: Ex 17, 3-7/Sal 95, 1-2. 6-7. 8-9/Rom 5, 1-2. 5-8/Jn 4, 5-42 o 4, 5-15. 19-26. 39. 40-42
Lunes: 2 Re 5, 1-15/Sal 42, 2. 3; 43, 3. 4 [cfr. Sal 42, 3]/Lc 4, 24-30
Martes: Dn 3, 25. 34-43/Sal 25, 4-5. 6 y 7. 8-9 [6]/Mt 18, 21-35
Miércoles: Dt 4, 1. 5-9/Sal 147, 12-13. 15-16. 19-20 [12]/Mt 5, 17-19
Jueves: 2 Sm 7, 4-5. 12-14. 16/Sal 89, 2-3. 4-5. 27 y 29/Rom 4, 13. 16-18. 22/Mt 1, 16. 18-21. 24 o Lc 2, 41-51
Viernes: Os 14, 2-10/Sal 81, 6-8. 8-9. 10-11. 14 y 17 [cfr. 11 y 9]/Mc 12, 28-34
Sábado: Os 6, 1-6/Sal 51, 3-4. 18-19. 20-21 [cfr. Os 6, 6]/Lc 18, 9-14



Hoy es el Tercer Domingo de la Cuaresma. En el calendario redentorista es también la fiesta de **San Clemente Hofbauer, C.Ss.R.** Lo consideramos el segundo fundador de la Congregación Redentorista. Hoy damos inicio a un Año Jubilar, desde el 15 de marzo de 2020 hasta el 15 de marzo de 2021, recordando el 200º aniversario de su muerte. San Clemente Hofbauer nació en Tasswitz, Moravia – hoy día en la República Checa – el 26 de diciembre de 1751. Él y su amigo, Thaddeus Hübl, hicieron profesión de votos como redentoristas el 19 de marzo de 1785, y se ordenaron sacerdotes el 29 de marzo. San Clemente fue nombrado para llevar la Congregación Redentorista a norte de Europa, y fundó la primera comunidad redentorista en Varsovia, Polonia. Desde el norte de Europa la Congregación Redentorista se expandió a las Américas y otras partes del mundo. Habrá más sobre San Clemente durante este Año Jubilar. ¡San Clemente María Hofbauer, ruega por nosotros!

CANCELACIONES: Prestando atención a los profesionales de salud, como también a las autoridades del Estado de Nueva York y la Ciudad de Nueva York, quedan cancelados los siguientes eventos parroquiales hasta que pase la crisis: la **Cena Bailable de San Patricio** (21 marzo) y la **Cena Cuaresmal de Sopa y Pan** (23 de marzo). Se les agradece a los que estaban planeando estos eventos, como también a los que hubieran participado en ellos. Seguimos orando por las personas afectadas por el coronavirus y sus familiares, y también por los que están buscando elaborar una vacuna para su cura. ¡Que María del Perpetuo Socorro ruegue por nosotros!



Las inscripciones están abiertas y las puertas abiertas para las nuevas familias interesadas en aprender acerca de nuestra escuela se llevan a cabo los martes a partir de las 9:00 A.M. a las 11:00 A.M. Por favor llame a la oficina para hacer una cita. 718-439-8067.

RICA. Los adultos que recibirán los sacramentos de iniciación – el bautismo, la confirmación y la Eucaristía – estarán de retiro este fin de semana. Son nuestros hermanos y hermanas menores en la iglesia. Por esto los apoyamos rezando por ellos para que el retiro los confirme en su fe cristiana y católica.

El Vía Crucis se rezará el viernes próximo, 20 de marzo, a las 7 p.m. en la iglesia de abajo.

Retiro para Adultos Jóvenes. Los redentoristas invitan a los adultos jóvenes (de 18 a 35 años de edad) a un retiro en la Casa de Retiro San Alfonso, Long Branch, NJ, del 7 al 9 de agosto, 2020, Para más información, favor de hablar con el Padre Francisco Skelly.

El Consejo Pastoral Parroquial se reunirá el lunes, 16 de marzo, a las 7 p.m. en la rectoría.

 La semana pasada 2,506 parroquianos participaron en las Misas del sábado y domingo. La colecta fue de \$10,496.97. La donación promedio fue de \$4.19 por persona. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Misa Novena de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro todos los Miércoles a las 6:45 PM.

El Coro de Niños, invita a todos los interesados al ensayo los viernes a las 5 PM en la capillita, entrada por la calle 59.

Legión de María: Se reunirá a las 4:30 pm los sábados, en vez de las 4:00pm.

Curso Bíblico, cada viernes de 7-8:30 PM, en la Capilla de la Iglesia, 526 59th St. entrando por la Rectoría. Favor de traer su Biblia.

Rosario por los enfermos, todos los Martes a las 6:15 PM, seguido por la Misa con liturgia de las Horas a las 6:45 PM.

Los adultos que no han sido bautizados, o recibido la Santa Comunión o la Confirmación pueden participar en los encuentros los sábados a las 7 p.m., en el Centro Parroquial (5901 6ª avenida).

Curso de Ciudadanía: Se realizan cada sábado en el Centro Juan Neumann, 545 calle 60, de 10 AM - 12 PM, además de las clases los martes y jueves a las mismas horas. No hay costo; solo una donación.

永助圣母堂华人团体堂区通讯

办公时间: 星期一到星期四: 9:00AM-8:00PM

星期五和星期六: 9:00AM-7:00PM

办公地点: 526 59th Street, Brooklyn, NY 11220

电话: 718-492-9200

联系方式: 本堂James Gilmour神父

吕康强神父, 电话: 646-385-9395

中文弥撒时间:

星期天弥撒: 11: 45AM-1:00PM (地点: 下圣堂)

星期一到星期六: 8:45AM-9:30AM (地点: 上圣堂, 从526 59th ST 进入)

8:30AM-8:45AM 晨祷

星期三: 早上8:45弥撒后, 特别敬礼永助圣母。

慕道班: 时间: A班, 每个星期天早上9:00AM到11:00AM;

地点: 5901-6Ave, Brooklyn, NY 11220

B班, 星期一早上8:30到11:30am.

地点: 59街526号堂区办事处

告解圣事: 时间: 主日弥撒前11: 15AM到11: 40AM, 在下圣堂;

平日弥撒后9: 30AM, 在堂区办公室告解间。

童声合唱团: 时间: 每个星期天主日弥撒前10: 30AM到11: 30AM;

地点: 545 60th Street, 中学部礼堂。

合唱团: 时间: 每个星期天主日弥撒前10: 30AM到11: 30AM;

地点: 5901 6Ave, 堂区中心。

儿童洗礼: a. 请父母携带出生证明向吕神父登记;

b. 每个月的第一个主日给儿童付洗。

婚配圣事:

A. 将领受婚配圣事的教友请携带领洗证提前六个月向吕神父登记, 并接受婚前辅导, 在政府登记结婚后, 才可以安排领受婚配圣事的时间。

B. 与非基督徒结婚的教友, 请联系神父向主教申请豁免。

C. 如在外州工作, 神父会根据你们的具体情况, 安排婚配圣事时间。

四旬期第3主日通知:

1. 上个主日有2506位教友参加了主日弥撒, 总的献仪是\$10,496.97 (平均每位参与弥撒者奉献\$4.19)。谢谢大家对我们永助圣母堂的慷慨支持。
2. 我们现在开始为布碌仑教区2020年度捐款。大家的捐献将支持教区的正常服务和运作。弥撒后, 欢迎教友去59街526号堂区办事处为教区捐款。年末时你们会受到教区寄给你们的减税证明信。
3. 每个星期三是我们敬礼永助圣母的日子, 早上8:45弥撒后, 我们特别为生病的人, 家庭生活遭遇各种困难的人, 没有合法身份的人祈祷, 欢迎大家积极参加。
4. 四旬期是悔改的时期, 也是天主施恩的时期, 为了帮助大家认识耶稣受苦受难为我们带来的救恩, 激发我们内心和生活上的悔改, 每个星期五早上弥撒后, 我们一起朝拜苦路, 欢迎大家参加!
5. 安全提醒: 大家参与弥撒时要注意保护好自已的财物, 特别是领圣体时, 一定要随身携带自己的物品, 不要放在座位上, 以防丢失。
6. 最近有不少华人从大陆回到纽约。请大家互相提醒, 一定要按照美国疾病控制中心的要求在家里隔离两周, 这为自己和大家都是负责任的做法。我们也为他们和他们的家庭祈祷平安和健康!
7. 在瘟疫流行的特殊时期, 请大家尽量不要与他人接触, 避免疾病的传播。鼓励大家多念玫瑰经, 求圣母使瘟疫早日停止, 人们恢复正常的生活。华人团体的主日弥撒和平日弥撒正常举行!